

羅 [REDACTED]

資本投資者入境計劃居留 - 申請在香港延長逗留期限

遞交文件清單

日期： 04-[REDACTED]-20[REDACTED]

1. ID91 申請表格 (3 頁)
2. ID481A 申請表格 (1 頁)
3. ID481B 申請表格 (1 頁)
4. 香港身份證 (1 頁)
5. 中國護照 (1 頁)
6. 獲准延長逗留簽證 (1 頁)
7. 保證人- 香港身份證 (1 頁)
8. 保證人- 中國護照 (1 頁)
9. 保證人- 獲准延長逗留簽證 (1 頁)

香港特別行政區政府入境事務處
Immigration Department, the Government of
the Hong Kong Special Administrative Region
延長逗留期限申請表
Application for Extension of Stay



此欄由辦理機關處理
FOR OFFICIAL USE ONLY
檔案條碼 Reference barcode

- 注意： (i) 有關申請手續及所需文件，請參閱「說明事項」。
Note: Please read the "Guidance Notes" for the application procedures and documents required for the application.
(ii) 領取本表格無須繳費。 This form is issued free of charge.
(iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。
Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
(iv) ☐ 請在適當方格內填上「✓」號。 Please tick as appropriate.
(v) * 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.

警告：根據香港法例，任何人士如明知而故意申報失實或填報明知其為虛假或不相信為真實的資料，即屬違法，而該人所獲發的任何簽證／進入許可或獲准的逗留期限即告無效。
Warning: A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted shall have no effect.

1. 個人資料 Personal Particulars

姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable)	羅 [REDACTED]	婚前姓氏 (如適用) Maiden surname (if applicable)	
姓 (英文) Surname in English	L U O		
名 (英文) Given names in English	[REDACTED]		
別名 (如有) Alias (if any)			
性別 Sex	<input checked="" type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of birth	21 [REDACTED] 19 [REDACTED] 日 dd 月 mm 年 yyyy
出生地點 Place of birth	湖北	婚姻狀況 Marital status	<input type="checkbox"/> 未婚 Bachelor/Spinster <input checked="" type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 離婚 Divorced <input type="checkbox"/> 分居 Separated <input type="checkbox"/> 喪偶 Widowed
國籍 Nationality	中國	香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any)	M [REDACTED] (A)
職業 Occupation	商人	旅行證件類別 Travel document type	護照
旅行證件號碼 Travel document no.	E [REDACTED]	簽發地點 Place of issue	湖北
簽發日期 Date of issue	11 [REDACTED] 20 [REDACTED] 日 dd 月 mm 年 yyyy	屆滿日期 Date of expiry	10 [REDACTED] 20 [REDACTED] 日 dd 月 mm 年 yyyy
電郵地址 (如有) E-mail address (if any)	ma [REDACTED] hk	香港住址 (請在界內填寫) Address in Hong Kong (please fill in within border)	香港通訊地址 (如與香港住址不同) (請在界內填寫) Correspondence address in Hong Kong (if different from address in HK) (please fill in within border)
聯絡電話號碼 Contact telephone no.	86 [REDACTED] 9	傳真號碼 (如有) Fax no. (if any)	
現時在港逗留之身份 Current condition of stay in Hong Kong	<input type="checkbox"/> 訪客 Visitor <input checked="" type="checkbox"/> 非永久性居民 Non-permanent residents <input type="checkbox"/> 其他 (請說明) Other (please specify)		
如本表格為影印本或從互聯網下載，請填寫此欄。 Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.	➔	在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.	
日期 Date	04 [REDACTED] 20 [REDACTED]	申請人簽署 Signature of applicant	[REDACTED]

1. 個人資料 (續) Personal Particulars (Continued)

上次抵港日期
Date of last arrival in Hong Kong 04 月 mm 20 年 yyyy

獲准在港逗留至
Permitted to remain in Hong Kong until 05 月 mm 20 年 yyyy

擬申請逗留至
Proposed extension of stay until 05 月 mm 20 年 yyyy

(訪客) 擬提出延長逗留期限申請的理由 (請詳細說明申請的理據及提供所有相關文件以資佐證。)
(Visitor) Reasons for the proposed extension of stay (Please give detailed justifications and provide all relevant documentary evidence in support of your application.)

(非永久性居民或其他) 擬提出延長逗留期限申請的理由
(Non-permanent residents or others) Reasons for the proposed extension of stay



根據 * 一般就業政策 / 輸入內地人才計劃來港就業

For employment under *the General Employment Policy / the Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals

如你已根據一般就業政策或輸入內地人才計劃獲准以專業人士身份來港就業不少於兩年，並且在上一評稅年度的薪俸稅應評稅入息達港幣 200 萬元或以上，你可選擇根據頂尖人才類別申請延長逗留期限。成功申請人士一般可獲准在港逗留六年，而不受其他逗留條件限制。

If you have been permitted to take up employment as a professional in Hong Kong under the General Employment Policy or the Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals for not less than two years and have an assessable income for salaries tax of not less than HK\$2 million in the previous year of assessment, you may choose to apply for extension of stay under the top-tier employment stream. Successful applicants may normally be granted an extension of stay for a period of six years on time limitation only without other conditions of stay.

你是否希望根據頂尖人才類別申請延長逗留期限?

Do you wish to apply for extension of stay under the top-tier employment stream?

☐ 是 (請提供你在上一評稅年度的薪俸稅應評稅入息達港幣 200 萬元或以上的證明文件)

Yes (Please provide documentary proof of your having an assessable income for salaries tax of not less than HK\$2 million in the previous year of assessment)

☐ 否

No



根據一般就業政策來港投資 (開辦 / 參與業務)

For investment (to establish/join in business) under the General Employment Policy

你現時的業務是否有政府支援計劃支持? ^{註 1}

Is your business currently supported by a government-backed programme? ^{Note 1}



是 (請說明支持機構及計劃名稱並提供相關證明文件)

Yes (Please indicate the name of the supporting organisation and programme, and provide relevant supporting documents)

機構名稱:

Name of supporting organisation: _____

計劃名稱:

Name of programme: _____



否

No

註 1: 有關政府支援計劃的例子，請參考《企業家來港投資入境指南》[ID(C) 1000] 第 II 部第 3(c)(ii) 段。

Note 1: For examples of government-backed programmes, please refer to paragraph 3(c)(ii) of Part II of the "Guidebook for Entry for Investment as Entrepreneurs in Hong Kong" [ID(E) 1000].



根據非本地畢業生留港 / 回港就業安排來港就業

For employment under the Immigration Arrangements for non-Local Graduates



根據補充勞工計劃來港就業

For employment under the Supplementary Labour Scheme



根據優秀人才入境計劃來港居留 ^{註 2}

For residence under the Quality Migrant Admission Scheme ^{Note 2}



學生身份

For study



受養人身份

For residence as dependant



根據輸入中國籍香港永久性居民第二代計劃來港就業

For employment under the Admission Scheme for the Second Generation of Chinese Hong Kong Permanent Residents



其他 (請詳細說明申請的理據及提供所有相關文件以資佐證)

Other (please give detailed justifications and provide all relevant documentary evidence in support of your application)

註 2: 根據優秀人才入境計劃「綜合計分制」核准來港不少於兩年的人士，如能提供文件以證明他 / 她在上一評稅年度的薪俸稅應評稅入息達港幣 200 萬元或以上，一般可獲准在港逗留六年，而不受其他逗留條件限制。

Note 2: If a person admitted through the General Points Test under the Quality Migrant Admission Scheme has been permitted to remain in Hong Kong for not less than two years and he/she has provided documentary proof of having an assessable income for salaries tax of not less than HK\$2 million in the previous year of assessment, an extension of stay on time limitation only without other conditions of stay for a period of six years may normally be granted.

(* 請將不適用者刪去 Please delete where inappropriate)

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。

The information given on this page is correct, complete and true.

日期

Date

04 - 月 mm - 20 年 yyyy

申請人簽署

Signature of applicant

2. 保證人資料 (如適用) Particulars of Sponsor (if applicable)			
<input checked="" type="checkbox"/> 以個人為保證人 Sponsor is an individual		<input type="checkbox"/> 以公司/就讀學校為保證人 Sponsor is a company/school	
保證人姓名 Name of sponsor 張 [REDACTED]		保證公司/就讀學校名稱 Name of sponsoring company/school	
香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any) M [REDACTED] (1)		與申請人關係 Relationship with applicant 妻子	
商業登記證號碼 (如適用) Business registration certificate no. (if applicable)			
3. 包括在申請人旅行證件內的同行配偶/子女/兄弟姊妹的個人資料 (如適用) (如同行配偶/子女/兄弟姊妹是以個人旅行證件來港, 他/他們須另外填寫申請表。) Particulars of Accompanying Spouse/Children/Siblings who is/are included in Applicant's Travel Document (if applicable) (Separate application form is required for any accompanying spouses/children/siblings who is/are travelling on independent travel document.)			
姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable)			
姓 (英文) Surname in English			
名 (英文) Given names in English			
別名 (如有) Alias (if any)			
性別 Sex		<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	
出生日期 Date of birth		日 dd 月 mm 年 yyyy 日 dd 月 mm 年 yyyy	
出生地點 Place of birth			
香港身份證號碼 (如有) HK identity card no. (if any)		() ()	
與申請人關係 Relationship with applicant			
4. 申請人的聲明 Declaration of Applicant			
本人向香港特別行政區入境事務處遞交本申請, 謹此作出以下聲明: In submitting this application to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:			
(i) 本人同意為處理本申請個案而進行任何所需的查詢。 I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.			
(ii) 本人同意為處理本申請個案而向任何機構或政府機關 (包括在香港特別行政區境內或境外的) 提供本人的資料。 I consent to releasing my information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.			
(iii) 本人授權所有公營及私營機構 (包括在香港特別行政區境內或境外的) 向香港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所需的任何記錄或資料。 I authorise all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application.			
(iv) 本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門 (包括稅務局) 及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構 (包括強制性公積金計劃管理局) 以作核對用途。 I consent to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.			
(v) 就本人所知所信, 在本申請表內所填報的各項資料均屬正確、完備和真實。 All information given in this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.			
日期 Date 04- [REDACTED] -20 [REDACTED]		申請人簽署 Signature of applicant [REDACTED]	
5. 此欄由辦理機關填寫 FOR OFFICIAL USE ONLY			
R/E facilities _____		Not applicable to APPLIES users	
Extension until _____ approved/refused.		Fee paid \$ _____	
Remarks _____		Receipt no. _____	
_____		Register no. _____	
_____		Shroff's signature _____	
Signature of authorising officer _____ Date _____		Date _____	

香港特別行政區政府入境事務處

保證人聲明書

(由保證人填寫)



此欄由辦理機關處理

檔案條碼

- 注意：(i) 領取本聲明書無須繳費。
(ii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本聲明書。
(iii) ☐ 請在適當方格內填上「✓」號。
(iv) * 請將不適用者刪去。

致：入境事務處處長

以受養人的身份延期逗留

本人 張 [REDACTED] (香港身份證號碼 M [REDACTED] (1)) 願意
(保證人姓名)

就本人的 ☒ 配偶
☐ 伴侶 [註] 羅 [REDACTED] (香港身份證號碼 M [REDACTED] (A))
☐ 父母 (申請人姓名)
☐ 子女

申請在香港特別行政區（香港特區）延期逗留作出擔保。

☐ 本人在過去十二個月內並無離開香港特區。

☒ 本人在過去十二個月內曾離開香港特區：

☐ 不足三個月 ☒ 三個月但不足六個月

☐ 六個月但不足九個月 ☐ 九個月或以上

理由為（如有證明文件，請一併提交）：

公幹

04-[REDACTED]-20[REDACTED]

日期

保證人簽署

[註] 即其根據締結當地有效的法律締結的同性民事伴侶關係、同性民事結合、“同性婚姻”、異性民事伴侶關係或異性民事結合，而該身份是締結當地機關合法和官方承認的。

檔案條碼

致：入境事務處處長

以受養人的身份延期逗留

本人 羅 [REDACTED] (香港身份證號碼 M [REDACTED] (A)) 申請
(申請人姓名)

以 張 [REDACTED] (香港身份證號碼 M [REDACTED] (1)) 受養人
(保證人姓名)

的身份在香港特別行政區延期逗留。

☒ 本人謹此聲明，本人與 _____ 的婚姻／關係狀況未有任何改變。
（保證人姓名）

☐ 本人的婚姻／關係狀況已改變(生效日期：_____年_____月_____日)，
謹此聲明本人現時的婚姻／關係狀況如下：

☐ 分居 ☐ 正辦理離婚手續 ☐ 已離婚 ☐ 喪偶

☐ 其他(請列明) _____

04- [REDACTED] -20 [REDACTED]

日期

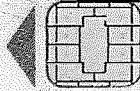
申請人簽署

[註] 即根據締結當地有效的法律締結的同性民事伴侶關係、同性民事結合、“同性婚姻”、異性民事伴侶關係或異性民事結合的其中一方，而該身份是締結當地機關合法和官方承認的。

香港居民身份證
HONG KONG IDENTITY CARD

羅

LUO,



5-4

出生日期 Date of Birth

21-19 男 M

CX

簽發日期 Date of Issue

()

06-

M (A)

中华人民共和国外交部请各国军
政机关对持照人予以通行的便利和必
要的协助。

*The Ministry of Foreign Affairs of
the People's Republic of China
requests all civil and military
authorities of foreign countries to
allow the bearer of this passport to
pass freely and afford assistance in
case of need.*

中华人民共和国

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



护 照
PASSPORT

类型/Type

P

国家码/Country Code

CHN

护照号码/Passport No.

E

姓名/Name

罗

LUO,

性别/Sex

男/M

国籍/Nationality

中国/CHINESE

出生日期/Date of birth

21

19

出生地点/Place of birth

湖北/HUBEI

签发日期/Date of issue

11

20

签发地点/Place of issue

湖北/HUBEI

有效期至/Date of expiry

10

20

签发机关/Authority

公安部出入境管理局

MPS Exit & Entry Administration

持照人签名/Bearer's signature

P

E

0

香港入境事務處

IMMIGRATION HONG KONG

CIXI (0)

CHN-P

LUO

獲准逗留期限延至 05- -

Permission to remain

extended until 05- -

已施加於你的逗留期限及逗留條件(如有)，對於你在該逗留期限的有效期內再次入境時仍然適用，除非該逗留期限及逗留條件已期滿失效、或被撤銷、變更、縮短期限或因任何理由而變為無效。

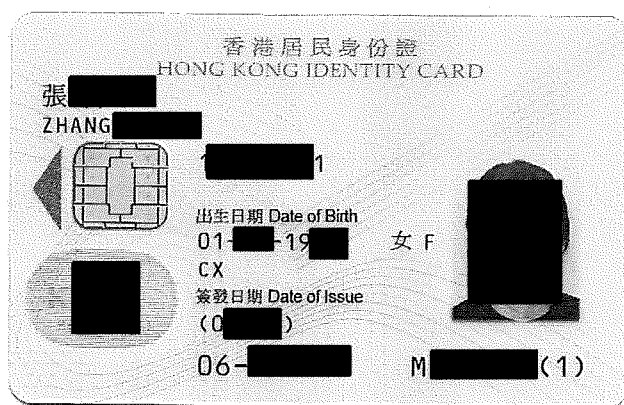
The limit and condition(s) of stay, if any, imposed on you will, unless expired, cancelled, varied, curtailed or for whatever reason becomes invalid, apply to any subsequent landing in Hong Kong within the currency of the limit of stay.

經已繳費

Fee Paid HK\$190.00

05-03-2019

保證人



中华人民共和国外交部请各国军
政机关对持照人予以通行的便利和必
要的协助。

*The Ministry of Foreign Affairs of
the People's Republic of China
requests all civil and military
authorities of foreign countries to
allow the bearer of this passport to
pass freely and afford assistance in
case of need.*

中华人民共和国 PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

护 照
PASSPORT

类型/Type

P

国家码/Country Code

CHN

护照号码/Passport No.

E [REDACTED] 0

姓名/Name

张 [REDACTED]
ZHANG [REDACTED]

性别/Sex

女/F

国籍/Nationality

中国/CHINESE

出生日期/Date of birth

01 [REDACTED] 19 [REDACTED]

出生地点/Place of birth

湖北/HUBEI

签发日期/Date of issue

02 [REDACTED] 20 [REDACTED]

签发地点/Place of issue

湖北/HUBEI

有效期至/Date of expiry

01 [REDACTED] 20 [REDACTED]

签发机关/Authority

公安部出入境管理局

MPS Exit & Entry Administration

持照人签名/Bearer's signature

P

E

8

香港入境事務處

IMMIGRATION HONG KONG

CIXR- (B)

ZHANG

CHN-P

資本投資者入境計劃

Capital Investment Entrant Scheme

獲准逗留期限延至 05- -

Permission to remain extended until

05- -

或在入境事務處處長裁定持證人已違反就資本投資者入境計劃所作出的承諾後兩個月內，以較早日期為準

or two months after the Director of Immigration has determined that the holder has breached the undertaking given under the Capital Investment Entrant Scheme, whichever is earlier

已施加於你的逗留期限及逗留條件(如有)，對於你在該逗留期限的有效期內再次入境時仍然適用，除非該逗留期限及逗留條件已期滿失效、或被撤銷、變更、縮短期限或因任何理由而變為無效。

The limit and condition(s) of stay, if any, imposed on you will, unless expired, cancelled, varied, curtailed or for whatever reason becomes invalid, apply to any subsequent landing in Hong Kong within the currency of the limit of stay.

經已繳費

Fee Paid HK\$190.00

05- -20